

UTOPIA

- Número 1, 2010

RESEÑA DE LIBRO

MARAINI, Dacia: *Pasos apresurados*, EDICIONS 96, Valencia 2009, 1ª Edición.

Silenciosos y discretos son los “pasos apresurados” de Lhakpa, Aisha, Carmelina, Civita, Juliette, Amina, Teresa y Viollca. Ocho mujeres que nos cuentan experiencias de dolor y discriminación. A ellas les ha dado voz Dacia Maraini, sobre los escenarios y en este libro, para fijar sobre la página blanca historias de una cotidianidad trágica.

La crónica, de hecho, continúa registrando el horror y el miedo de las que, sobre todo entre las paredes de casa, son víctimas de padres, esposos, hijos o compañeros. Mujeres prisioneras de una tradición, de un matrimonio no deseado, de una familia violenta, de un explotador, de una discriminación.

De China a Jordania, de Nigeria a California, hasta en la “civilizadísima” Europa resuenan, en las historias narradas por Maraini, la violencia y la opresión. El dolor de mujeres pertenecientes a mundos diversos que son ultrajadas en su persona, dignidad y libertad.

Pasos apresurados no habla sólo de una violencia insensata, sino que describe un universo más complejo, un desierto en las relaciones, una representación del cuerpo y del deseo masculino, relegados a la categoría de bajos instintos que se imponen junto con la violencia o el dinero.

Pasos apresurados ha sido representada por Rosana Pastor y Maribel Verdú junto con otras actrices y actores en España.

El dinero conseguido por las representaciones y la venta de este libro pasa a **Amnistía Internacional** para luchar por la erradicación definitiva de la violencia de género:

La violencia contra las mujeres, sobre todo la que tiene lugar dentro de casa o en la comunidad de origen, no se considera una violación de los derechos humanos. Más bien se considera, con demasiada frecuencia, una fatalidad, un asunto privado que en todo caso se debe esconder, pero no castigar.

La campaña mundial “Nunca más violencia contra las mujeres” de Amnistía Internacional (www.es.amnesty.org) exhorta a los países a cumplir con su obligación internacional de actuar para prevenir y detener la violencia doméstica y para garantizar una indemnización adecuada a las víctimas.

Para que esta campaña obtenga resultados concretos, es necesario apoyar la acción fundamental de las asociaciones, de los centros contra los malos tratos, de las casas refugio, de los servicios médicos y legales. Y es necesario dar a conocer las historias, recogidas con tanta dedicación y solidaridad por Dacia Maraini en este valioso libro.

Dacia Maraini nace en Fiesole, hija de Fosco Maraini, mitad inglés y mitad florentino, etnólogo muy reputado, que escribió varios libros sobre el Tíbet y Japón, y Topazia Alliata, pintora y perteneciente a una antigua dinastía siciliana, los Alliata de Salaparuta. Su infancia transcurre en Japón, donde es recluida con su familia en un campo de concentración, del 1943 al 1946, por oponerse al fascismo italiano del cual habían huido. De regreso a Italia se establece primero en Bagheria y después en Roma. Compañera de Alberto Moravia.

En 1969 funda la Compagnia del Porcospino, el teatro de Centocelle y en 1973, el teatro de La Magdalena, primera compañía de teatro en Italia formada íntegramente por mujeres.

Debuta como escritora en 1962 y a partir de la segunda mitad de esa década escribe muchos textos teatrales: *Centocelle gli anni del fascismo* (1971), *Zena* (1974), *Una casa di donne* (1977), *Dialogo di una prostituta con un suo cliente* (1978), *Maria Stuarda* (1980), *Lezioni d'amore* (1982), *Commedia femminile* (1994), *Lettere d'amore* (2003), *Notabartolo, un uomo giusto* (2007) y otros más. Desgraciadamente, no traducidos al español.

Muchos de sus textos han sido representados en Europa y América. En 2000 publica en dos volúmenes *Fare teatro (1966-2000)*,

una amplia producción teatral de más de treinta años de trabajo ininterrumpido.

Como narradora, ha escrito *L'età del malessere*, *Mio marito*, *Memorie di una ladra* i *Donna in guerra*.

También ha publicado diversos libros de poemas, entre los cuales destaca el impresionante alegato que supone *Donne mie*.

Hoy en día es una de las escritoras italianas más conocidas y la más traducida del mundo. De nuevo, desgraciadamente, no en el caso del español.